



▼ GDYNIA ORŁOWO WAS ALWAYS A PLACE FOR ARTISTS, LIKE ANTONI SUCHANEK, A POLISH PAINTER, COMMEMORATED IN THIS "ANTONI SUCHANEK'S BENCH".



PHOTO SOURCE: PBT

ORŁOWO

A QUIET SIDE OF THE CITY

GDYNIA. IT'S A MODERN PORT CITY COMPRISING IMPRESSIVE INFRASTRUCTURE, A DEVELOPING BUSINESS POTENTIAL, AND TOURIST ATTRACTIONS. THERE'S A UNIQUE PLACE IN GDYNIA, WHERE TIME HAS STOPPED – A GETAWAY, FAR FROM THE HUSTLE AND BUSTLE OF THE CITY LIFE.

text Sylwia Gutowska

Orłowo is an exceptional district of Gdynia, where you can experience the intact atmosphere of a spring and summer seaside resort of the 20s. Such atmosphere, unpretentious and a bit artistic, and beautiful surroundings attract a number of visitors. Whether you're after aesthetic experiences, walking among seaside townhouses, or you're a fashion buff – you'll find it all here.

There are many beaches in the Tricity, but the one in Orłowo is second to none. The most characteristic spot in Orłowo is a sea cliff covered with trees and shrubs. And even though it can't compare to Scandinavian fjords, it is a must-see here. Its uniqueness is related to the fact that the cliff is covered with the woods and it towers above the narrow beach. The main part of Orłowo is the boulevard, the pier and exceptional Art Nouveau townhouses at the bottom of the hill.

At the beginning, Orłowo was a small fishing village. It became a seaside resort at the end of the 19th century, when a trend for going to the seaside for health and recreation emerged among the bourgeoisie. Before the Second World War, in the interwar period, Orłowo was the favourite getaway of an eminent Polish novelist, Stefan Żeromski.

He came there in 1920 and settled in a wooden house that had previously been a fishing house. That season Orłowo became the meeting spot of writers and artists who visited him. The house where he stayed was named after its visitor as Żeromski's House. These days, it houses a cosy café with a terrace overlooking the bay.

Opposite to Żeromski's House, in another wooden house, there is Tawerna Orłowska – an excellent restaurant with a vast array of dishes, including various fishes and seafood, including lobsters. Another asset of the restaurant is the view of the sea.

Last but not least, Orłowo is a great place for shopping. Klif, a shopping centre located in a walking distance from the beach, houses a number of carefully selected popular Polish and foreign chain stores, premium brand stores, as well as designer outlets. It's all about fashion here. Klif is a perfect place to find a stylish outfit for a reasonable price. And for maximalists, there is the Riviera Centre, located a few kilometres away, which is the largest shopping centre in the Northern Poland. Riviera houses all types of stores and it's situated in the vicinity of the city centre. 48

GDYNIA

▶ THE CLIFF IN ORŁOWO MAKES IT ONE OF THE MOST REMARKABLE PLACES IN TRICITY.



THERE ARE MANY BEACHES IN THE TRICITY, BUT THE ONE IN ORŁOWO IS SECOND TO NONE. THE MOST CHARACTERISTIC SPOT IN ORŁOWO IS A SEA CLIFF COVERED WITH TREES AND SHRUBS. AND EVEN THOUGH IT CAN'T COMPARE TO SCANDINAVIAN FJORDS, IT IS A MUST-SEE HERE.

▼ NORSK

ORŁOWO. DEN ROLIGE SIDEN AV BYEN

GDYNIA ER DEN MODERNE HAVNEBYEN MED DEN FANTASTISKE INFRASTRUKTUREN, OG DET UTVIKLEDE TILBUDET AV BUSINESS MULIGHETENE OG TURISTATTRAKSJONENE. HER FINNER SEG ETT UNIKT STED HVOR TIDEN HAR STOPPET. DU KAN VIRKELIG SLAPPE AV, BORT FRA KJAS OG MAS I EN STORBY.

Orłowo er et spesiell distrikt i Gdynia. Det har den intakte atmosfæren av både en vår- og sommerba-deby fra 20-årene. Den upretensiøse og litt kunstneriske atmosfæren som strekker seg over den vakre



omgivelsen frister med sin sjarm. Estetikere, de som elsker kysthus, og ... mote – alle kan finne noe for seg selv her.

Det finner seg flere strender i TriCity, men ingen kan måle seg med dette. Det mest karakteristiske elementet av Orłowo er klinten med trær på seg. Selv om den ikke kan konkurrere med fjordene i Skandinavia, skulle det være galt å ikke se den. Den er unik på grunn av trær og smal stranda som

PHOTO SOURCE: PROT (1), WIKIMEDIA.ORG (2), PROT (3).



▲ HERE YOU CAN STROLL DOWN ONE OF THE THREE WOODEN PIERS IN TRICITY.

▼ THE FISHERS' BOATS AT THE BEACH REMIND THAT ORLOWO USED TO BE A FISHING VILLAGE.



finner seg under den. Den viktigste delen av Orłowo er bulevarden, moloen og de klimatiske, jugendstil-lige bygårdene stablet opp ved foten av åsen.

På begynnelsen var Orłowo en liten fiskerlandsby. Som en badeby begynte den å fungere på slutten av 1800-tallet med en ny mote mellom byfolk på soling og turer "til vannet" for å forbedre sin helse. Før den andre verdenskrigen, under den såkalte 20-krigstiden, var det det favoritte avslapningsstedet for den berømte polske forfatteren Stefan Żeromski. Han kom dit i løpet av våren 1920 og bosatte seg i et trehus som tidligere fungerte som et fiskehus. Under denne sesongen ble Orłowo et møtested for forfatterne og kunstnerne som besøkte Żeromski. Trehuset hvor han bodde heter Żeromskis Hus. I dag finner det den klimatiske kaféen og terrassen med utsikt over bukten her.

Motsatt Żeromskis Hus, i et annet trehus, ligger Tawerna Orłowska – den upretensiøse restauranten som imidlertid kan overraske. Blant det store utvalget av fisk og sjømat kan du også finne hummer. Utsikten mot havet er selvfølgelig en ekstra bonus.

Endelig er Orłowo et sted hvor du kan gå shopping. Litt bort fra strandattraksjonene skiller Kliff kjøpesenteret seg ut fra andre TriCity kjøpesentere med sitt unikt utvalg av butikker. Fokuset her er på moten. Derfor finner vi populære polske og utenlandske butikker, premium merker og designerbutikker her. Et perfekt sted til å kjøpe riktige klær for deg selv uten å bruke hundretusener. For de som ønsker maksimum, få kilometer unna finner det seg Riviera, det største kjøpesenteret i Nord-Polen. Der finner du butikker fra alle bransjer, og du er nesten i sentrum av Gdynia. -48